Trésorerie & Pm
Dépôt légal

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 5 novembre 1971, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "prolongeant l'existence de la Caisse autonome des dommages de guerre", a donné le 10 novembre 1971 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e november 1971 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot verlenging van het bestaan van de Zelfstandige Kas voor oorlogsschade", heeft de 10e november 1971 het volgend advies gegeven :

Le premier alinéa du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu la loi du 19 mai 1948 créant une Caisse autonome des dommages de guerre, notamment l'article 20, modifié par la loi du 13 avril 1971;".

*

* *

Le projet n'appelle pas d'autre observation.

Het eerste lid van de aanhef zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op de wet van 19 mei 1948 houdende oprichting van een Zelfstandige Kas voor oorlogsschade, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij de wet van 13 april 1971;".

*

* *

Andere opmerkingen zijn bij het ontwerp niet te maken.

La chambre était composée de

Messieurs : G. HOLOYE, président de chambre,

G. VAN BUNNEN, conseillers d'Etat,
J. MASQUELIN,

P. DE VISSCHER, assesseurs de la section législation,

G. ARONSTEIN,

Madame : J. TRUYENS, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. TRUYENS.

De kamer was samengesteld uit

De H. : kamervoorzitter,

staatsraden,

bijzitters van de afdeling wetgeving,

griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

G. HOLOYE.